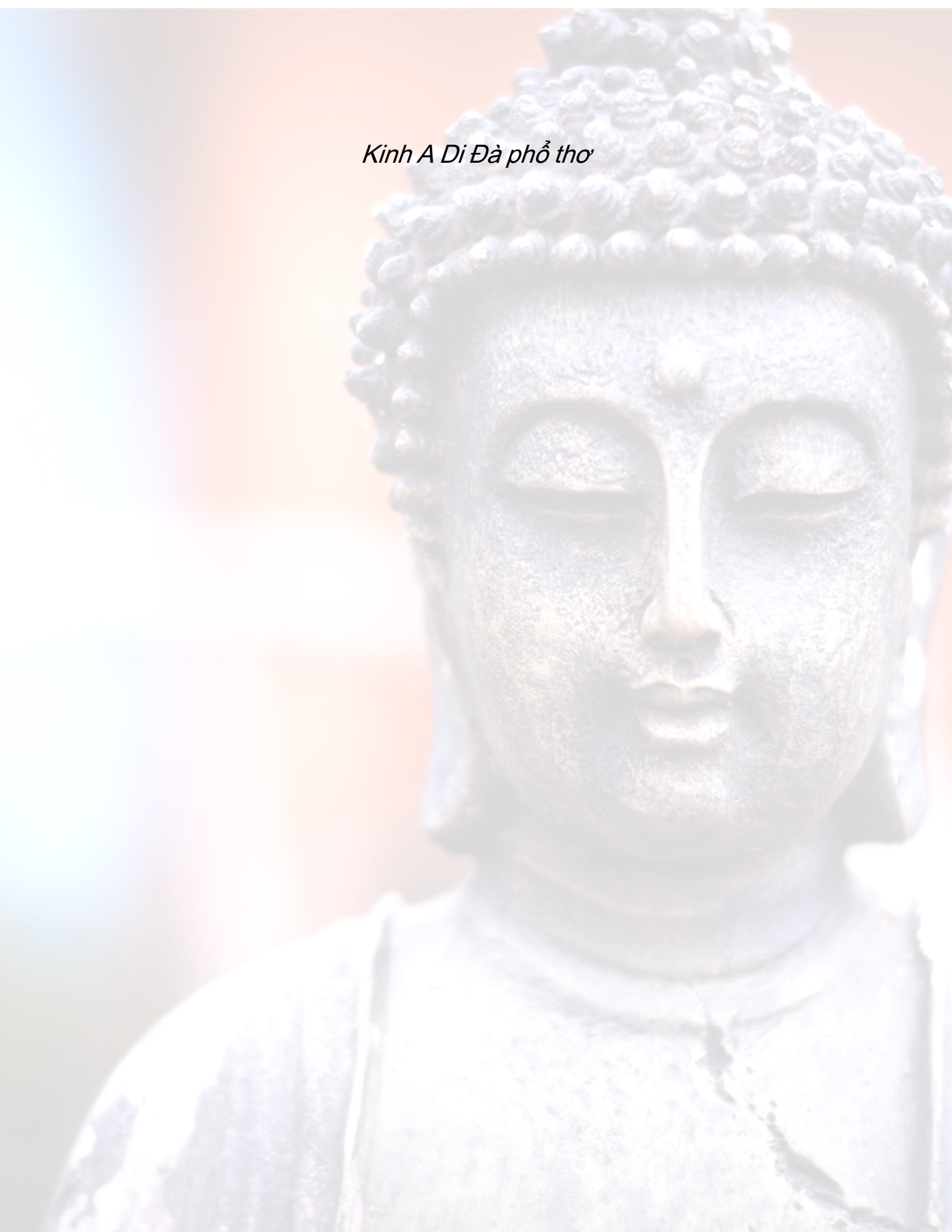
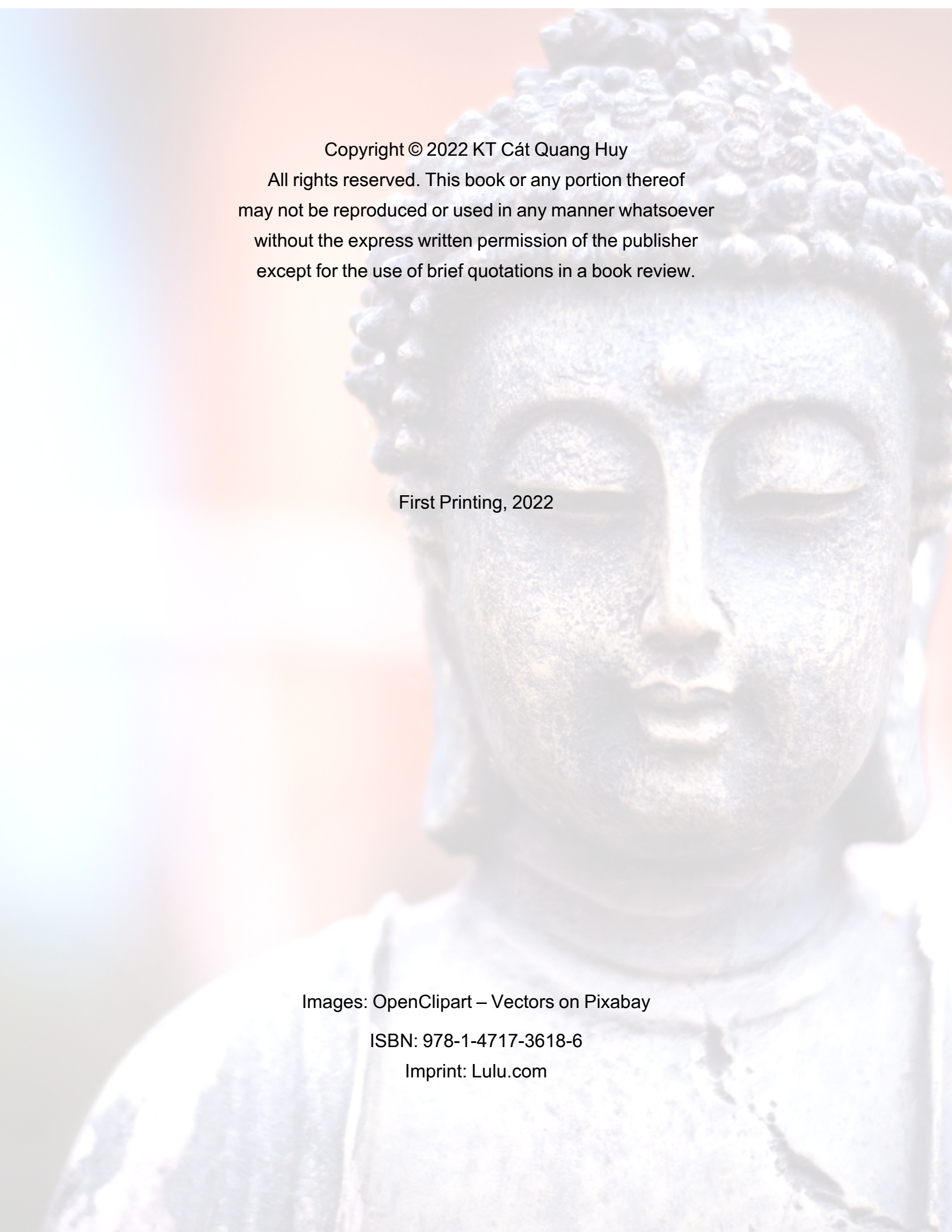


Kinh A Di Đà phổ thơ

Copyright © 2022 KT Cát Quang Huy
All rights reserved. This book or any portion thereof
may not be reproduced or used in any manner whatsoever
without the express written permission of the publisher
except for the use of brief quotations in a book review.

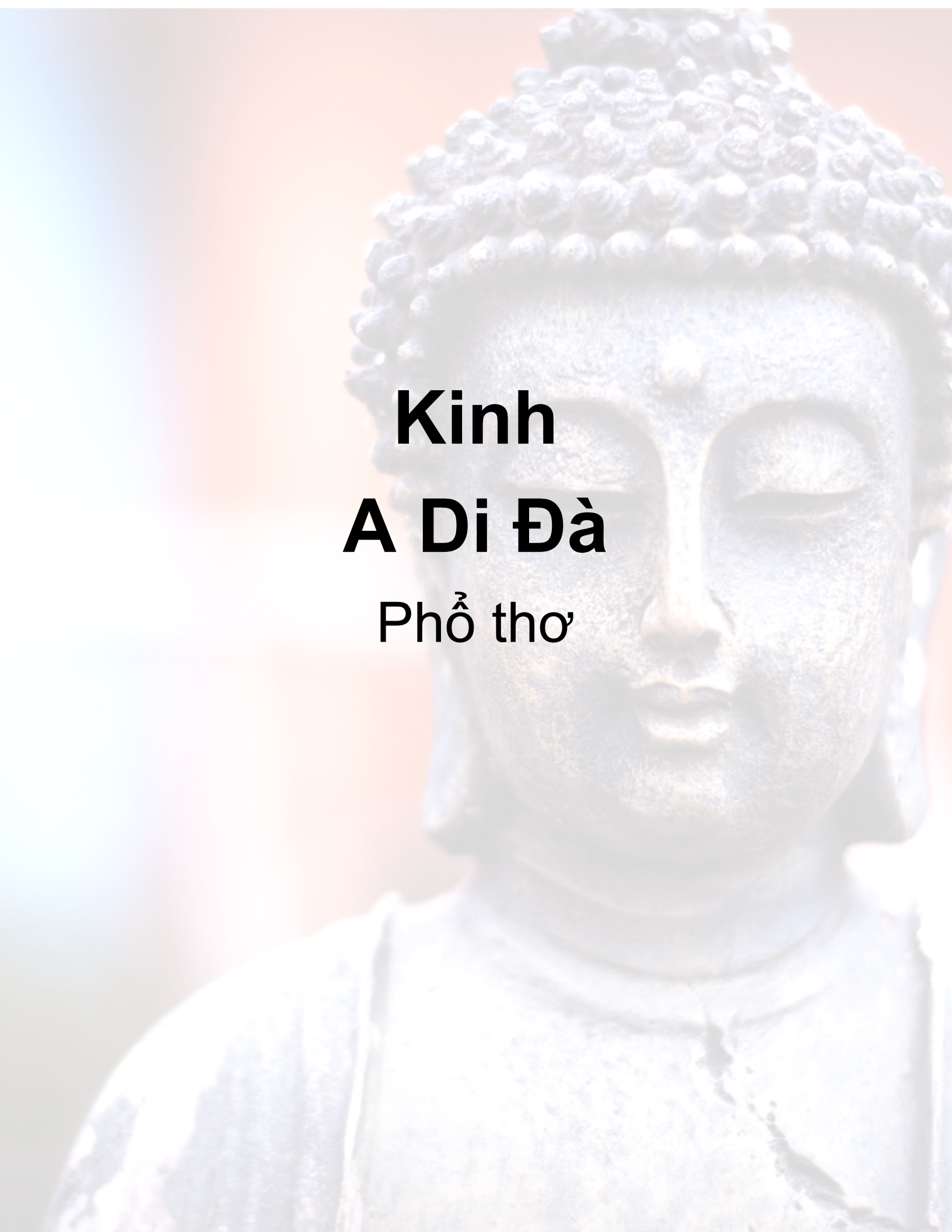
First Printing, 2022



Images: OpenClipart – Vectors on Pixabay

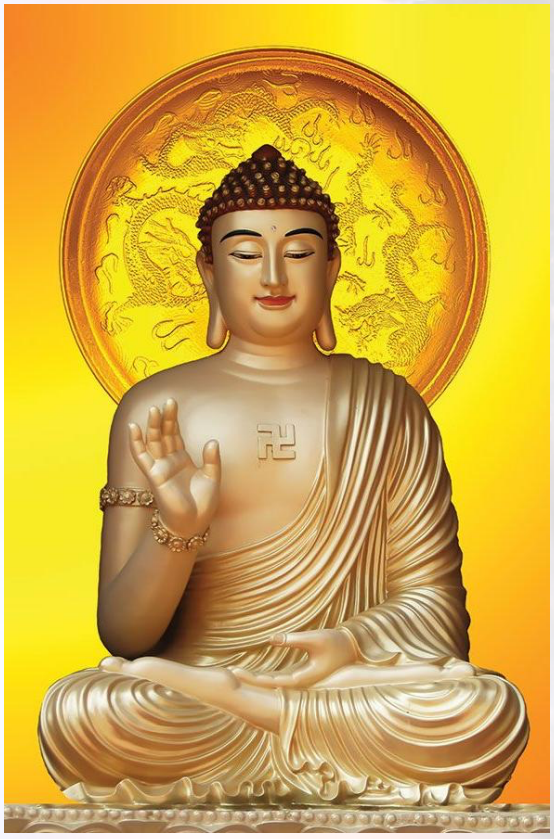
ISBN: 978-1-4717-3618-6

Imprint: Lulu.com



Kinh
A Di Đà

Phổ thơ



Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư
Cưu Ma La Thập

Việt dịch: Không rõ dịch giả

Phổ thơ: KT Cát Quang Huy

Biên tập: Tiểu Long Nữ Huệ Tâm
Tôn Nữ Như
Tôn Nữ Như Hạnh
Tôn Nữ Thanh Xuân
Phật Tử Diệu Chánh
Đức Dương Rose tự Đào Hồng,
Pháp danh Diệu Huyền Thanh
Đạo Hữu Đỗ Xuân Phong
Đạo Hữu Bùi Thị Tố Hồng

Nhân ngày Đức Phật Thích Ca thành đạo,
Phật lịch 2566

Mê Sa Cung, Arizona, Hoa Kỳ

Washington DC, Hoa Kỳ

California, Hoa Kỳ

Hà Nội, Đà Nẵng, Huế,

Sài Gòn, Kiên Giang, Việt Nam

Würselen, Đức

MỤC LỤC

MỤC LỤC **7**

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH 9

PHẬT THUYẾT KINH A DI ĐÀ – VIỆT DỊCH **15**

1. KỲ VIÊN ĐẠI HỘI 15

2. Y BÁO CHÁNH BÁO 15

3. Y BÁO TRANG NGHIÊM 16

4. CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG 18

5. NHƠN HẠNH VÃNG SANH 19

6. SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN 20

7. THUYẾT KINH RẤT KHÓ 22

PHỔ THƠ SONG THẤT LỤC BÁT **23**

1. KỲ VIÊN ĐẠI HỘI 25

2. Y BÁO CHÁNH BÁO 27

3. Y BÁO TRANG NGHIÊM 29

4. CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG 32

5. NHƠN HẠNH VÃNG SANH 33

6. SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN 34

7. THUYẾT KINH RẤT KHÓ 38



PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

Dao Tần, Tam Tạng Pháp Sư Cưu Ma La Thập dịch (bản Hán Việt)

Như thị ngã văn:

Nhất thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dữ đại tỳ kheo tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhân câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: *Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Dà, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di, Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lâu Đà*, như thị đẳng chư đại đệ tử, tinh chư Bồ Tát Ma Ha Tát: *Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Kiền Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát*, dữ như thị đẳng chư đại Bồ Tát, cập Thích Đề Hoàn nhơn đẳng vô lượng chư Thiên, đại chúng câu.

Nhĩ thời Phật cáo trưởng lão Xá Lợi Phất: *"Tùng thị Tây Phương, quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc, kỳ độ hữu Phật hiệu A Di Đà, kim hiện tại thuyết pháp."*

Xá Lợi Phất! Bỉ độ hà cố danh vi Cực Lạc?

Kỳ quốc chúng sanh, vô hữu chúng khổ, đản thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.

Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, thất trùng lan thuẫn, thất trùng la võng, thất trùng hàng thọ, giai thị tứ bảo, châu tráp vi nhiễu, thị cố bỉ quốc danh vi Cực Lạc.

Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, hữu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung mãn kỳ trung, trì để thuần dĩ kim sa bố địa. Tứ biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly, pha lê hiệp thành. Thượng hữu lâu các, diệc dĩ kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã não nhi nghiêm sức chi. Trì trung liên hoa đại như xa luân, thanh sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang, xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang, vi diệu hương khiết.

Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.

Hựu Xá Lợi Phất! Bỉ Phật quốc độ, thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa, trú dạ lục thời, vũ thiên Mạn Đà La hoa. Kỳ độ chúng sanh, thường dĩ thanh đán, các dĩ y

kích, thạnh chúng diệu hoa, cúng dường tha phương thập vạn ức Phật, tức dĩ thực thời, hoàn đáo bổn quốc, phạn thực kinh hành.

Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.

Phục thứ Xá Lợi Phất! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi điểu: Bạch Hạc, Khổng Tước, Anh Võ, Xá Lợi, Ca Lăng Tần Già, Cộng Mạng chi điểu, thị chư chúng điểu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm. Kỳ âm diễn xướng: Ngũ căn, Ngũ lực, Thất Bồ Đề Phần, Bát Thánh Đạo phần, như thị đẳng pháp. Kỳ độ chúng sanh, văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.

Xá Lợi Phất! Nhữ vật vị thử điểu, thiệt thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ, vô tam ác đạo.

Xá Lợi Phất! Kỳ Phật quốc độ, thường vô ác đạo chi danh, hà huống hữu thiệt, thị chư chúng điểu, giai thị A Di Đà Phật, dục linh pháp âm tuyên lưu, biến hóa sở tác.

Xá Lợi Phất! Bỉ Phật quốc độ, vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la võng, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc, đồng thời câu tác. Văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.

Xá Lợi Phất! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.

Xá Lợi Phất! Ư nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Di Đà?

Xá Lợi Phất! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Di Đà.

Hựu Xá Lợi Phất! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Di Đà.

Xá Lợi Phất! A Di Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.

Hựu Xá Lợi Phất! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số, chi sở năng tri, chư Bồ Tát chúng diệc phục như thị.

Xá Lợi Phất! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.

Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ chúng sanh sanh giả, giai thị a bệ bạt trí. Kỳ trung đa hữu, nhất sanh bổ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.

Xá Lợi Phất! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư thượng thiện nhân, câu hội nhất xứ.

Xá Lợi Phất! Bất khả dĩ thiểu thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc. *Xá Lợi Phất!* Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thuyết A Di Đà Phật, chấp trì danh hiệu: nhược nhất nhật, nhược nhị nhật, nhược tam nhật, nhược tứ nhật, nhược ngũ nhật, nhược lục nhật, nhược thất nhật, nhất tâm bất loạn. Kỳ nhân lâm mạng chung thời, A Di Đà Phật dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền. Thị nhân chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sanh A Di Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

Xá Lợi Phất! Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thử ngôn. Nhược hữu chúng sanh, văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, tán thán A Di Đà Phật bất khả tư nghị công đức chi lợi. Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiệt ngôn: *"Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm kinh".*

Xá Lợi Phất! Nam phương thế giới hữu Nhật Nguyệt Đăng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di Đăng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiệt ngôn*: "Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm kinh".*

Xá Lợi Phất! Tây Phương thế giới hữu Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiệt ngôn: *"Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm kinh".*

Xá Lợi Phất! Bắc phương thế giới hữu Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trở Phật, Nhật Sanh Phật, Võng Minh Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới,

thuyết thành thiệt ngôn: *"Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm kinh".*

Xá Lợi Phất! Hạ phương thế giới hữu Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiệt ngôn: *"Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị công đức Nhất Thiết chư phật sở hộ niệm kinh".*

Xá Lợi Phất! Thượng phương thế giới hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật, như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiệt tướng, biến phú tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiệt ngôn: *"Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị: Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm kinh"*

Xá Lợi Phất! Ư nhữ ý vân hà, hà cố danh vi: nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh? *Xá Lợi Phất!* Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện nam tử, thiện nữ nhân, giai vi nhất thiết chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề.

Thị cố, Xá Lợi Phất! Nhữ đẳng giai đương, tín thọ ngã ngữ, cập chư Phật sở thuyết.

Xá Lợi Phất! Nhược hữu nhân, dĩ phát nguyện, kim phát nguyện, đương phát nguyện, dục sanh A Di Đà Phật quốc giả, thị chư nhân đẳng, giai đắc bất thối chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh, nhược kim sanh, nhược đương sanh.

Thị cố, Xá Lợi Phất! Chư thiện nam tử, thiện nữ nhân, nhược hữu tín giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ. Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, xưng tán chư Phật bất khả tư nghị công đức, bỉ chư Phật đẳng, diệc xưng tán ngã bất khả tư nghị công đức, nhi tác thị ngôn: *"Thích Ca Mâu Ni Phật năng vi thậm nan, hy hữu chi sự, năng ư Ta Bà quốc độ, ngũ trược ác thế: kiếp trược, kiến trược, phiền não trược, chúng sanh trược, mạng trược trung, đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh thuyết thị, nhất thiết thế giới nan tín chi pháp"*

Xá Lợi Phất! Đương tri ngã, ư ngũ trược ác thế, hành thử nan sự, đắc chúng sanh, vi nhất thiết thế giới thuyết thử, nan tín chi pháp, thị vi thậm nan."Phật thuyết thử Kinh dĩ, Xá Lợi Phất cập chư tỳ kheo, nhất thiết thế gian: Thiên, Nhân, A Tu La đẳng, văn Phật sở thuyết, hoan hỷ tín thọ, tác lễ nhi khứ.





PHẬT THUYẾT KINH A DI ĐÀ – VIỆT DỊCH

(Hán dịch, nhà Dao Tần Ngài Tam Tạng Pháp Sư Cưu Ma La Thập dịch)

1. KỲ VIÊN ĐẠI HỘI

Ta nghe như vầy:

Một thuở nọ Đức Phật ở nơi vườn Kỳ Thọ, cấp Cô Độc nước Xá Vệ, cùng với một nghìn hai trăm năm mươi vị đại tỳ kheo câu hội. Điều là bậc Đại A La Hán mọi người điều quen biết, như là: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Đại Mục Kiền Liên, Đại Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lu Phả La Đoạ, Ca Lưu Đà Di, Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nâu Lầu Đà, những vị đại đệ tử như thế, và hàng Đại Bồ Tát, Văn Thù Sư Lợi: Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Thinh Tấn Bồ Tát, cùng với các vị Đại Bồ Tát như thế và với vô lượng chư Thiên như ông Thích Đề Hoàn Nhơn v.v. đại chúng cùng đến dự hội.

2. Y BÁO CHÁNH BÁO

Bây giờ Đức Phật bảo ngài trưởng lão Xá Lợi Phất rằng: *"Từ đây qua phương Tây quá mười muôn ức cõi Phật, có thế giới tên là Cực Lạc, trong thế giới đó có Đức Phật hiệu là A Di Đà hiện nay đương nói pháp".*

3. Y BÁO TRANG NGHIÊM

Xá Lợi Phất! Cõi đó vì sao tên là cõi Cực Lạc? Vì chúng sanh trong cõi đó không có bị những sự khổ, chỉ hưởng những điều vui, nên nước đó tên là Cực Lạc.

Xá Lợi Phất! lại trong cõi Cực Lạc có bảy từng bao lơn, bảy từng mành lưới, bảy từng hàng cây, đều bằng bốn chất báu bao bọc giáp vòng, vì thế nên nước đó tên là Cực Lạc. Xá Lợi Phất! Lại trong cõi Cực Lạc có ao bằng bảy châu báu, trong ao đầy dẫn nước đủ tám công đức, đáy thuần dùng cát vàng trải làm đất, vàng bạc, lưu ly, pha lê hiệp thành những thềm, đường ở bốn bên ao; trên thềm đường có lầu gác cũng đều nghiêm sức bằng vàng, bạc, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã não. Trong ao có hoa sen lớn như bánh xe: hoa sắc xanh thời ánh sáng xanh, sắc vàng thời ánh sáng vàng, sắc đỏ thời ánh sáng đỏ, sắc trắng thời ánh sáng trắng, mầu nhiệm thơm tho trong sạch.

Xá Lợi Phất! Cõi nước Cực Lạc thành tựu công đức trang nghiêm dường ấy.

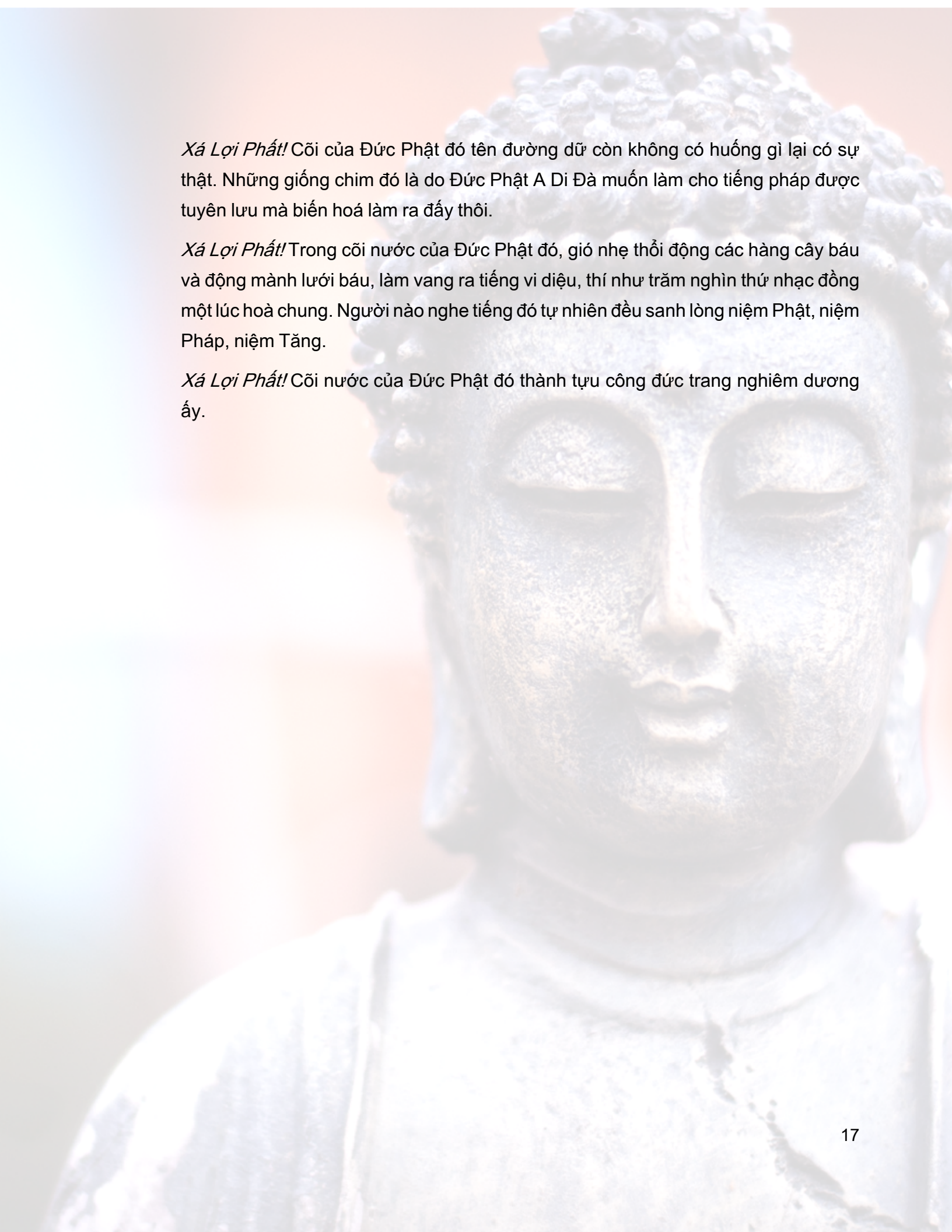
Xá Lợi Phất! Lại trong cõi nước của Đức Phật đó, thường trỗi nhạc trời, đất bằng vàng ròng, ngày đêm sáo trời rưới hoa trời Mạn Đà La.

Chúng sanh trong cõi đó thường vào lúc sáng sớm, đều lấy đài hoa đựng những hoa tốt đem cúng dường mười muôn ức Đức Phật ở phương khác, đến giờ ăn liền trở về bổn quốc ăn cơm xong đi kinh hành.

Xá Lợi Phất! Cõi nước Cực Lạc thành tựu công đức trang nghiêm dường ấy.

Lại nữa, Xá Lợi Phất! Cõi đó thường có những giống chim mầu sắc xinh đẹp lạ thường, nào chim Bạch hạc, Khổng tước, Anh Võ, Xá Lợi, Ca Lăng Tần Già, Cộng Mạng; những giống chim đó ngày đêm sáu thời kêu tiếng hòa nhã, tiếng chim đó diễn nói những pháp như ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần v.v. Chúng sanh trong cõi đó nghe tiếng chim xong thảy đều niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng!

Xá Lợi Phất! Ông chớ cho rằng những giống chim đó thiệt là do tội báo sanh ra. Vì sao? Vì cõi của Đức Phật đó không có ba đường dữ.



Xá Lợi Phất! Cõi của Đức Phật đó tên đường dữ còn không có huống gì lại có sự thật. Những giống chim đó là do Đức Phật A Di Đà muốn làm cho tiếng pháp được tuyên lưu mà biến hoá làm ra đấy thôi.

Xá Lợi Phất! Trong cõi nước của Đức Phật đó, gió nhẹ thổi động các hàng cây báu và động mành lưới báu, làm vang ra tiếng vi diệu, thí như trăm nghìn thứ nhạc đồng một lúc hoà chung. Người nào nghe tiếng đó tự nhiên đều sanh lòng niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.

Xá Lợi Phất! Cõi nước của Đức Phật đó thành tựu công đức trang nghiêm dương ấy.

4. CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG

Xá Lợi Phất! Nơi ý ông nghĩ sao? Đức Phật đó vì sao hiệu là A Di Đà?

Xá Lợi Phất! Đức Phật đó, hào quang sáng chói vô lượng, soi suốt các cõi nước trong mười phương không bị chướng ngại vì thế nên hiệu là A Di Đà.

Xá Lợi Phất! Đức Phật đó và nhân dân của Ngài sống lâu vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, nên hiệu là A Di Đà.

Xá Lợi Phất! Đức Phật A Di Đà thành Phật nhẫn lại đến nay, đã được mười kiếp.

Xá Lợi Phất! Lại Đức Phật đó có vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử đều là bực A La Hán, chẳng phải tính đếm mà có thể biết được, hàng Bồ Tát chúng cũng đông như thế.

Xá Lợi Phất! Cõi nước của Đức Phật đó thành tựu công đức trang nghiêm dường ấy.

Xá Lợi Phất! Lại trong cõi Cực Lạc, những chúng sanh vãng sanh vào đó đều là bực bất thối chuyển. Trong đó có rất nhiều vị bực nhất sanh bổ xứ, số đó rất đông, chẳng phải tính đếm mà hết được, chỉ có thể dùng số vô lượng vô biên a tăng kỳ để nói thôi!

Xá Lợi Phất! Cùng sanh nào nghe những điều trên đây, nên phải phát nguyện cầu sanh về nước đó. Vì sao? Vì đặng cùng với các bậc thượng thiện nhơn như thế câu hội một chỗ.

5. NHƠN HẠNH VÃNG SANH

Xá Lợi Phất! Chẳng có thể dùng chút ít thiện căn phước đức nhơn duyên mà được sanh về cõi đó.

Xá Lợi Phất! Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân nào nghe nói đức Phật A Di Đà, rồi chấp trì danh hiệu của Đức Phật đó, hoặc trong một ngày, hoặc hai ngày, hoặc ba ngày, hoặc bốn ngày, hoặc năm ngày, hoặc sáu ngày, hoặc bảy ngày, một lòng không tạp loạn, thời người đó đến lúc lâm chung Đức Phật A Di Đà cùng hàng Thánh chúng hiện thân ở trước người đó. Người đó lúc chết tâm thần không điên đảo, liền được vãng sanh về cõi nước Cực Lạc của Đức Phật A Di Đà.

Xá Lợi Phất! Ta thấy có sự lợi ích ấy nên nói những lời như thế. Nếu có chúng sanh nào, nghe những lời trên đó, nên phải phát nguyện sanh về cõi nước Cực Lạc.



6. SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN

Xá Lợi Phất! Như Ta hôm nay ngợi khen công đức lợi ích chẳng thể nghĩ bàn của Đức Phật A Di Đà, phương Đông cũng có đức A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; hằng hà sa số những Đức Phật như thế đều ở tại nước mình, hiện ra tướng lưỡi rộng dài trùm khắp cõi Tam Thiên Đại Thiên mà nói lời thành thật rằng: *"Chúng sanh các người phải nên tin kinh Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm này"*.

Xá Lợi Phất! Thế giới phương Tây, có đức Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bửu Tướng Phật, Tịnh Quang Phật. Hằng hà sa số những đức Phật như thế, đều ở tại nước mình, hiện ra tướng lưỡi rộng dài trùm khắp cõi tam thiên đại thiên mà nói lời thành thật rằng: *"Chúng sanh các ngươi phải nên tin kinh Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm này".*

Xá Lợi Phất! Thế giới phương Bắc, có đức Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trở Phật, Nhựt Sanh Phật, Võng Minh Phật. Hằng hà sa số những đức Phật như thế, đều ở tại nước mình, hiện ra tướng lưỡi rộng dài trùm khắp Cõi Tam Thiên Đại Thiên mà nói lời thành thật rằng: *"Chúng sanh các ngươi phải nên tin kinh Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm này".*

Xá Lợi Phất! Thế giới phương dưới, có đức Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật, Hằng hà sa số những đức Phật như thế, đều ở tại nước mình, hiện ra tướng lưỡi rộng dài trùm khắp cõi Tam Thiên Đại Thiên mà nói lời thành thật rằng: *"Chúng sanh các ngươi phải nên tin kinh Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm này".*

Xá Lợi Phất! Thế giới phương trên, có đức Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tạp Sắc Bửu Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ Vương Phật, Bửu Hoa Đức Phật, Kiến Nhứt Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật. Hằng hà sa số những đức Phật như thế đều ở tại nước mình, hiện ra tướng lưỡi rộng dài trùm khắp cõi Tam Thiên Đại Thiên mà nói lời thành thật

rằng: *"Chúng sanh các ngươi phải nên tin kinh Xưng Tán Bất Khả Tư Nghị Công Đức Nhất Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm này".*

Xá Lợi Phất! Nơi ý của ông nghĩ thế nào, vì sao tên là kinh Nhứt Thiết Chư Phật Sở Hộ Niệm?

Xá Lợi Phất! Vì nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân nào nghe kinh này mà thọ trì đó, và nghe danh hiệu của Đức Phật, thời những thiện nam tử cùng thiện nữ nhơn ấy đều được tất cả các đức Phật hộ niệm, đều được không thối chuyển nơi đạo Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác.

Xá Lợi Phất! Cho nên các ông đều phải tin nhận lời của Ta và của các đức Phật nói.

Xá Lợi Phất! Nếu có người đã phát nguyện, hiện nay phát nguyện, sẽ phát nguyện muốn sanh về cõi nước của Đức Phật A Di Đà, thời những người ấy đều đặng không thối chuyển nơi đạo Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác; nơi cõi nước kia, hoặc đã sanh về rồi, hoặc hiện nay sanh về, hoặc sẽ sanh về.

Xá Lợi Phất! Cho nên các thiện nam tử, thiện nữ nhân nếu người nào có lòng tin thời phải nên phát nguyện sanh về cõi nước kia.



7. THUYẾT KINH RẤT KHÓ

Xá Lợi Phất! Như Ta hôm nay ngợi khen công đức chẳng thể nghĩ bàn của các đức Phật, các đức Phật đó cũng ngợi khen công đức chẳng thể nghĩ bàn của Ta mà nói lời này*: "Đức Thích Ca Mâu Ni Phật hay làm được việc rất khó khăn hy hữu, có thể ở trong cõi Ta Bà đời ác năm món trược: kiếp trược, kiến trược, phiền trược, não trược, chúng sanh trược, mạng trược trung, mà Ngài chứng được ngôi Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác, Ngài vì các chúng sanh nói kinh pháp mà tất cả thế gian khó tin này".*

Xá Lợi Phất! Phải biết rằng Ta ở trong đời ác ngũ trược thật hành việc khó này: đặng thành bậc Vô Thượng Chánh Giác và vì tất cả thế gian nói kinh pháp khó tin này, đó là rất khó!

Đức Phật nói kinh này rồi, ngài Xá Lợi Phất cùng các vị tỳ kheo, tất cả trong đời: Trời, Người, A Tu La, v.v. nghe lời của Đức Phật dạy, đều vui mừng tin nhận đảnh lễ Phật mà lui ra.

Phật thuyết kinh A Di Đà.



PHỔ THƠ SONG THẤT LỤC BÁT

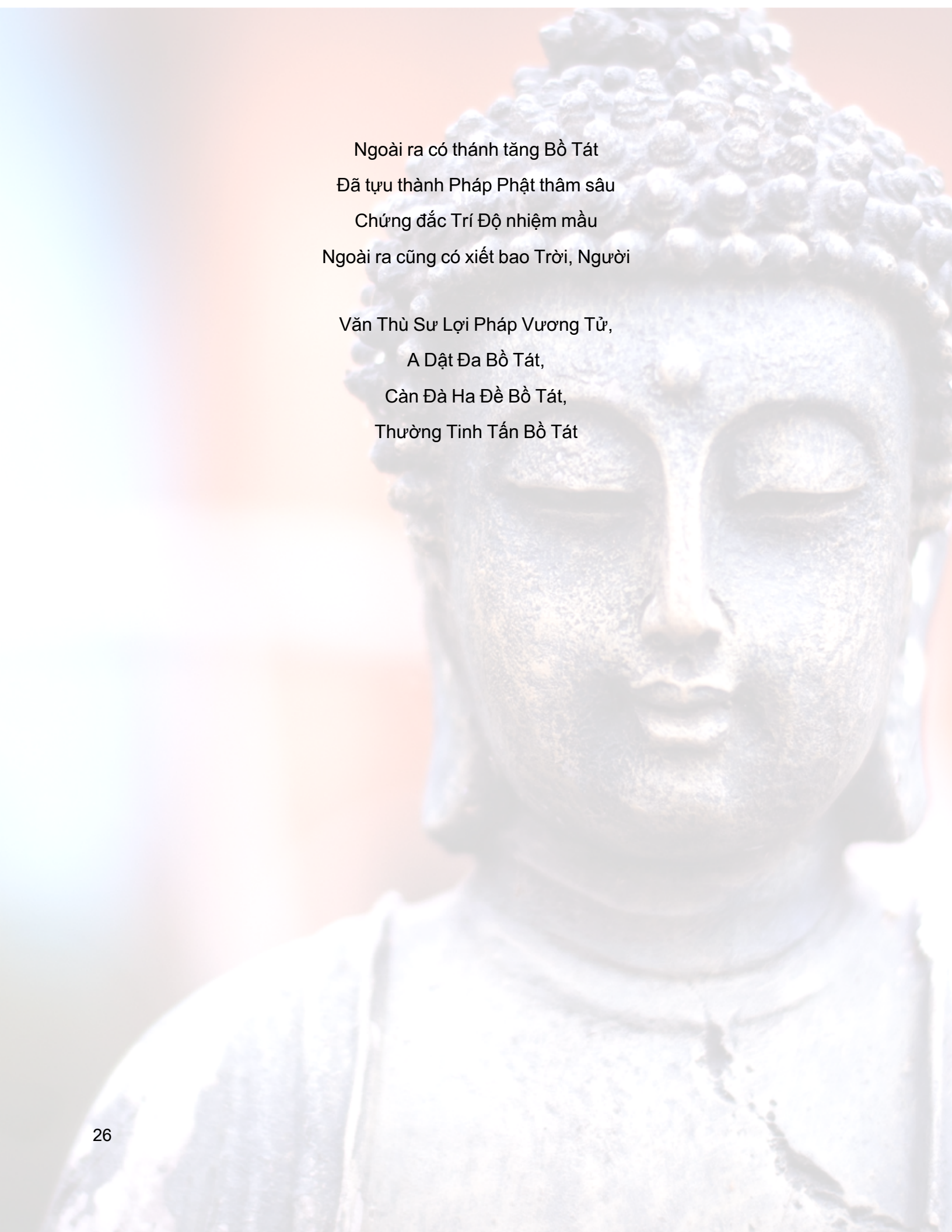


1. KỲ VIÊN ĐẠI HỘI

Chính bản thân tôi nghe như vậy
Một thuở kia Phật dạy trong vườn
Kỳ viên thơm ngát hoa hương
Nơi thành Xá Vệ phố phường xinh tươi

Nghìn hai trăm năm mươi tăng chúng
Đều trọn thành đắc chứng Niết Bàn
A La Hán bậc thánh tăng
Đạo cao đức trọng nổi danh cả làng

Trưởng lão Xá Lợi Phất,
Đại Mục Kiền Liên,
Đại Ca Diếp,
Ma Ha Ca Chiên Diên,
Ma Ha Câu Hy La,
Ly Bà Đa,
Châu Lợi Bàn Đà Già,
Nan Đà, A Nan Đà,
La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề,
Tân Đầu Lu Phả La Đoạ,
Ca Lưu Đà Di,
Ma Ha Kiếp Tân Na,
Bạc Câu La, A Nâu Lầu Đà



Ngoài ra có thánh tăng Bồ Tát

Đã tựu thành Pháp Phật thâm sâu

Chứng đắc Trí Độ nhiệm mầu

Ngoài ra cũng có xiết bao Trời, Người

Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử,

A Dật Đa Bồ Tát,

Càn Đà Ha Đề Bồ Tát,

Thường Tinh Tấn Bồ Tát

2. Y BÁO CHÁNH BÁO

Xá Lợi Phất Như Lai lại bảo:

- Qua phương Tây đông đảo địa cầu

Vô vàn muôn ức xiết bao

Cực Lạc thế giới thanh tao nhiệm mầu

Nơi cõi đó đứng đầu có Phật

A Di Đà bậc rất trong lành

Hiện đang nói Pháp độ nhân

Tuôn mưa Pháp vũ chuyển luân cứu đời





3. Y BÁO TRANG NGHIÊM

Xá Lợi Phất tiếp lời Phật nói
Cõi nước kia sao gọi tên là
Cực Lạc Phật độ vinh hoa
Bởi vì cõi đó khéo đà an vui

Hết mọi người sống lành không khổ
Hưởng trăm vui không có buồn phiền
Bao lơn bảy lớp bọc liền
Bảy tầng mành lưới bọc trên bầu trời

Bảy hàng cây sáng ngời bốn báu
Làm hàng rào bọc thấu chung quanh
Lại thêm ao báu vô vàn
Làm bằng bảy báu huy hoàng trang nghiêm

Ao đầy nước mọi niềm công đức
Đáy cát vàng trang sức tịnh trong
Bốn bên đường dạo cong cong
Làm bằng vàng bạc theo dòng thủy lưu

Trên thềm đường có lầu bảy báu
Bằng bạc vàng mã não xích châu
Trong ao sen lớn muôn màu
Xanh vàng đỏ trắng nhiệm mầu hào quang

Xá Lợi Phất huy hoàng Cực Lạc
Có nhạc trời lầu các nguy nga
Đất bằng vàng quý kiêu sa
Ngày đêm trời rưới muôn hoa Mạn Đà

Các chúng sanh gom hoa cúng Phật
Khắp mười phương chân thật một lòng
Sau khi cúng Phật đã xong
Quay về bổn độ ăn cơm vui vầy

Xá Lợi Phất cõi này công đức
Thảy trang nghiêm muôn ức dường này
Lại thêm chim quý lành thay
Bạch hạc, khổng tước hát hay an hòa

Các loài chim diễn ca chánh pháp
Phép ngũ căn an lập bồ đề
Tám phần thánh đạo thoát mê
Chúng sinh nghe pháp tức thì quy y

Quy y Phật, quy y Tăng Pháp
Các chim này thiết lập Đại Thừa
Là do Đức Phật biến ra
Để tuyên nói pháp Phật Đà độ sanh

Xá Lợi Phất cõi lành của Phật
Gió nhẹ đưa thổi phất hàng cây
Động lên mành báu trên trời
Làm vang ra tiếng phát lời diệu vi

Người nghe tiếng tức thì niệm Phật
Niệm Pháp Tăng lòng rất thành tâm
Xá Lợi Phất hãy lóng lòng
Như Lai cõi đó thường hằng vô biên



4. CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG

Phật Di Đà hiện tiền hảo tướng
Chiếu hào quang vô lượng sáng soi
Mười phương cõi nước trời người
Tịnh quang vô ngại suốt soi muôn trùng

Phật Di Đà nhân dân thọ mạng
Dài vô biên tương xứng Như Lai
Từ khi thành Phật đến nay
Tính ra vừa chẵn được mười kiếp qua

Phật Di Đà vô biên đệ tử
Từ Thanh Văn đầy đủ thánh tăng
Bồ Tát đông tựa cát Hằng
Vãn sanh cõi đó là hàng lợi căn

Bất thối chuyển pháp lành tròn đủ
Bậc nhất sanh bổ xứ rất đông
Đo lường tính đếm khó lòng
Cho nên tạm gọi vô lường thế thôi

5. NHƠN HẠNH VÃNG SANH

Khắp trời người nên cầu về đó
Vì đặng cùng một chỗ thiện nhơn
Vãng sanh chẳng cậy phước mòn
Chỉ do trì hiệu Thế Tôn Di Đà

Nếu có người miệng hoa trì hiệu
Phật Di Đà đúng điệu nhất tâm
Một lòng chẳng loạn viên chân
Thời khi đến lúc lâm chung hơi tàn

Phật Di Đà cùng hàng tăng chúng
Hiện thân ra bảo chứng vây quanh
Khiến cho người ấy vãng sanh
Về miền Cực Lạc phước lành hóa thân



6. SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN

Bởi như thế nguyện sanh Cực Lạc
Hôm nay Ta và các Như Lai
Sáu phương trên dưới cõi Trời
Đồng khen công đức sáng ngời Thế Tôn

Hằng hà sa triệu muôn đức Phật
Hiện thần thông nói thật rõ ràng
"Các ngươi nên phải tin kinh
Ngợi khen công đức chân thường vô biên"

Cõi phương Tây vô lường Đức Phật
Phật Tịnh Quang bậc rất sáng ngời
Vô Lượng Thọ Phật sống đời
Vô Lượng Tướng Phật Trời người thế tôn

Vô Lượng Tràng với muôn ánh sáng
Phật Đại Minh, Bửu Tướng Như Lai
Hiện ra tướng lưỡi rộng dài
Trùm ba ngàn cõi nói lời như sau:

"Các người phải đồng nhau kính tín
Quyển chân kinh Xưng Tán vô vàn
Chư Phật Hộ Niệm ngợi khen
Bất Khả Tư Nghị chân thường pháp môn"

Cõi phương Bắc có muôn đức Phật
Phật Diệm Kiêm bậc rất an nhàn
Thắng Âm, Nan Trở, Nhựt Sanh
Võng Minh Tôn Phật vô vàn Như Lai

Hiện tướng lưỡi rộng dài trùm khắp
Trùm ba ngàn cõi Phật mười phương
Tuyên lời rộng nói chân thường
Vì hàng tứ chúng thiên long muôn màu

"Các người phải đồng nhau kính tín
Quyển chân kinh Xưng Tán vô vàn
Chư Phật Hộ Niệm ngợi khen
Bất Khả Tư Nghị chân thường pháp môn"

Cõi phương Dưới có muôn đức Phật
Đức Danh Văn bậc rất an lành
Sư Tử, Đạt Mạ, Danh Quang
Pháp Tràng, Trì Phát, hằng sa Phật ngài

Hiện tướng lưỡi rộng dài trùm khắp
Trùm ba ngàn cõi Phật mười phương
Tuyên lời rộng nói chân thường
Vì hàng tứ chúng thiên long muôn màu

"Các người phải đồng nhau kính tín
Quyển chân kinh Xưng Tán vô vàn
Chư Phật Hộ Niệm ngợi khen
Bất Khả Tư Nghị chân thường pháp môn"

Cõi phương Trên có muôn đức Phật
Đức Phạm Âm bậc rất an lành
Tú Vương, Hương Thượng, Hương Quang
Diệm Kiên, Sắc Bửu, Hoa Nghiêm Phật ngài

Hiện tướng lưỡi rộng dài trùm khắp
Trùm ba ngàn cõi Phật mười phương
Tuyên lời rộng nói chân thường
Vì hàng tứ chúng thiên long muôn màu

"Các người phải đồng nhau kính tín
Quyển chân kinh Xưng Tán vô vàn
Chư Phật Hộ Niệm ngợi khen
Bất Khả Tư Nghị thường chân pháp mầu"

Xá Lợi Phất hãy mau trì niệm
Tụng hồng danh vô nhiễm Di Đà
Sẽ được các Phật gần xa
Hộ niệm miệt mà chứng đắc tâm không

Khuyên các ông một lòng tin Phật

Lời của ngài chân thật vô biên

Phải nên bất loạn thề nguyền

Vãng sanh Cực Lạc Phật liền rước đi



7. THUYẾT KINH RẤT KHÓ

Xá Lợi Phất Như Lai khen ngợi
Pháp nhiệm mầu cốt lõi pháp môn
Các Phật đang giảng mười phương
Mười phương các Phật cũng thường khen Ta:

- Đức Thích Ca hay làm việc khó
Cõi Ta Bà nay có năm dơ
Kiếp dơ phiền não chúng ngờ
Mà ngài không ngại đắn đo độ đời

Hỡi các ngươi kinh này nói khó
Chuyện khó tin nhiều chỗ nghi lầm
Các người phải nguyện một lòng
Nghe lời Phật dạy nhất tâm thọ trì